



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 20 au 24 juin 2011

Articles à la une:

- Le Vietnam et le Laos fêtent 35 ans de relations amicales

► A la Une :

VN/Laos – Visite : Le secrétaire général du Parti et le président du Laos Choummaly Sayasone, ainsi que le secrétaire général du Parti et le président de l'Assemblée nationale Nguyễn Phú Trọng, ont consolidé la relation entre les deux pays lors d'une réunion tenue à Vientiane en début de semaine. Trọng a salué le succès du 9^{ème} Congrès national du Parti populaire révolutionnaire lao (PPRL), exprimant sa conviction que, sous la direction du PPRL, le peuple du Laos a de bonnes chances d'atteindre ses objectifs quinquennaux de développement socio-économique. Les deux pays sont également déterminés à renforcer davantage la coopération basée sur l'indépendance, l'autonomie, le bénéfice mutuel, l'amélioration de la qualité et l'efficacité du développement ainsi que la paix, la stabilité, la coopération et le développement en Asie du Sud. (*Vietnam News, 21/06/11-p.1-2*)

HCMV/Laos/Cambodge – Volontariat : Dans l'objectif du renforcement des relations de solidarité, d'amitié et d'échanges entre les jeunes Vietnamiens, Laotiens et Cambodgiens, l'association des Jeunes communistes Hô Chi Minh organisera des activités de volontariat au Laos (provinces de Attapeu, Champasak et Vientiane) et au Cambodge (provinces de Kampong Chhnang, Kratie et Kampot) entre juillet et août 2011. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 24/06/11-p.2*)

► Politique :

HCMV – Comité populaire : Les conseillers municipaux de la VIII^{ème} législature (mandat 2011 – 2016) se sont réunis en 1^{ère} session le 22 juin pour élire leurs représentants au Conseil populaire et du Comité populaire municipal. Mme Nguyen Thi Quyet Tam (né en 1958), membre permanent du Parti municipal, présidente de la commission de propagande et d'éducation du Parti municipal a été élu présidente du Conseil populaire municipal avec 95,79% des voix. Mme Truong Thi Anh (née en 1959) est réélue vice-présidente du Conseil populaire municipal et M. Truong Thanh Chin (né en 1954) a été élu membre permanent de ce Conseil populaire. M. Lê Hoang Quan (né en 1953), membre du comité central du Parti, secrétaire-adjoint du Parti municipal, président du Comité populaire municipal de la VII^{ème} législature a été réélu à ce poste avec 93,68% des voix. Deux nouveaux vice-présidents du Comité populaire municipal ont été élus. Ce sont MM. Nguyen Huu Tin (né en 1957) et Lê Manh Ha (né en 1957). Les 3 autres vice-présidents réélus sont M. Hua Ngoc Thuan (né en 1956), M. Nguyen Huu Tin (né en 1957) et Mme Nguyen Thi Hong (née en 1955). (*Nguoi Lao dong, 23/06/11-p.7*)

HCMV – Administration : La police municipale vient de créer 6 nouveaux bureaux sur la protection de la politique intérieure (PA67), sur la sécurité économique (PA81), sur la sécurité financière, monétaire et de l'investissement (PA84), sur la sécurité sociale (P188), sur la recherche criminelle (PA52) sur la mise en exécution du jugement criminel et de l'assistance judiciaire(PC81). (*Nguoi Lao dong, 23/06/11-p.2*) Le vice-président du Comité populaire municipal, Hua Ngoc Thuan, a critiqué 11 vice-présidents (en charge du secteur socioculturel) des arrondissements et districts qui ne sont pas venus à la réunion sur les mesures de prévention et de lutte contre la maladie « main-pied-bouche ». (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 24/06/11-p.3*)

Ca Mau – Visite : Le président de l'Etat, Nguyen Minh Triet, a effectué le 23 juin une visite de travail sur la situation socio-économique dans la province de Ca Mau. (*Thanh Niên, 24/06/11-p.2*)

HCMV – Nomination : Le service de l'Education et de la Formation de Hô Chi Minh-Ville compte officiellement 5 directeurs-adjoints avec la récente nomination du directeur-adjoint Lê Hoai Nam. Né en 1972, ce dernier était chef du bureau du Plan et des Finances du service de l'Education et de la Formation de Hô Chi Minh-Ville. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 24/06/11-p.9*)

► Relations internationales :

Japon/VN – Décoration : Le gouvernement japonais a décidé de remettre la médaille du Soleil levant à l'ancien ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Vietnam au Japon, Vo Van Sung. A l'époque où M. Vo Van Sung exerçait ses fonctions d'ambassadeur intérimaire de la république populaire et démocratique du Vietnam en France, il avait participé aux pourparlers avec le gouvernement japonais de 1972 à 1973 qui avaient abouti à la signature de la note verbale sur les échanges officiels de l'établissement des relations diplomatiques Japon – Vietnam en septembre 1973. (*Tuoi Tre, 18/06/11-p.2*)

Corée du Sud/ HCMV – Environnement : L'association des Coréens à Hô Chi Minh-Ville et l'union des organisations d'amitié à Hô Chi Minh-Ville ont organisé le 18 juin la plantation de 1 000 arbustes dans la commune de Tan Nhut du district de Binh Chanh. Cette activité se situe dans le cadre des échanges culturels et de protection environnementale entre les jeunes vietnamiens et Coréens. (*Thanh Niên, 24/06/11-p.9*)

Vinh Long – Aide : L'organisation non gouvernementale *Pedals for Progress* (Etats-Unis) a offert 540 vélos d'une valeur de plus d'1 milliard de dongs aux enfants pauvres des districts Tam Binh, Vung Liem et Binh Minh de la province de Vinh Long. (*Thanh Niên, 24/06/11-p.2*)

► Relations franco-vietnamiennes :

France – Médicament : L'AFSSAPS (Agence française de sécurité sanitaire des produits de santé) vient de rendre public un communiqué suspendant provisoirement la licence de circulation du *Nizoral* sous forme de comprimé de 200 mg des laboratoires *Janssen-Cilag* du fait qu'il renferme du kétoconazole créant des risques d'intoxication au foie. Les produits *Nizoral* sont très connus et utilisés au Vietnam sous forme de shampoing, de pommade et de comprimé de 200 mg. Les comprimés de *Nizoral* vendus au Vietnam sont produits en Thaïlande. (*Thanh Niên, 22/06/11-p.3*)

► Economie :

HCMV – Hôtellerie : Le Comité populaire municipal a donné son accord au projet de rénovation et d'extension de l'hôtel *Continental* (1^{er} arrondissement) tout en préservant ses valeurs culturelles et historiques, son luxe, son modernisme et sa marque 5 étoiles. L'hôtel *Continental* a été construit en 1880. (*Tuoi Tre, 20/06/11-p.4*)

HCMV – Investissement : Le Comité populaire municipal a demandé aux services compétents d'élaborer les formalités de saisie des équipements et des machines délaissés sur le chantier par l'entrepreneur *CHEC 3*. Cette société avait eu 2 ans de retard sur les travaux et causait aux autorités municipales de grands dégâts. (*Tuoi Tre, 20/06/11-p.4*)

HCMV – IPC : L'Indice des Prix à la Consommation (IPC) de Hô Chi Minh-Ville en juin 2011 a augmenté de 0,69% par rapport à celui du mois précédent. C'est la hausse la plus faible depuis le début de l'année, portant au total la hausse de l'IPC des 6 premiers mois de 2011 à 11,54%. (*Tuoi Tre, 21/06/11-p.2*)

VN – Aéronautique : La compagnie aérienne *Vietnam Airlines* (VNA) envisage d'inaugurer début décembre 2011 un vol direct Hô Chi Minh-Ville/Ha Noi – Londres (aéroport de Gatwick). Ce sera la 4^{ème} liaison aérienne de VNA en Europe, après celles de Paris, Francfort et Moscou. (*Tuoi Tre, 21/06/11-p.17*)

Le département de l'aviation civile du Vietnam vient d'accorder la licence d'activités à la compagnie aérienne privée *Ngoi Sao Viet* (*Vietstar Airlines*) dans le secteur de la formation, des services techniques, des vols touristiques ou de sauvetage. (*Tuoi Tre, 21/06/11-p.17*)

Delta du Mékong – Zone industrielle : Malgré les avertissements des scientifiques, des provinces continuent à détruire les rizières et les vergers pour construire des zones industrielles. Selon les récentes statistiques, 74 zones industrielles de plus de 23 900 ha ont été planifiées dans 13 provinces du delta du Mékong. La plupart de ces zones sont en état d'abandon. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 21/06/11-p.6*)

VN – IDE : Le ministère des Finances envisage d'entreprendre une inspection de 2 600 sociétés à investissements directs étrangers (IDE) non rentables sur les 8 600 sociétés IDE en activités dans le pays. Selon ce ministère, suite à l'inspection en début de l'année de plus de 80 sociétés IDE non rentables, des sociétés IDE qui ont déclaré avoir encouru des pertes pendant des années consécutives se sont déclarées actuellement avoir encaissé des bénéfices. Ceci a donc fait augmenter de plus de 50% le montant des prélèvements fiscaux sur les recettes des entreprises dans les 5 premiers mois de 2011. (*Tuoi Tre, 22/06/11-p.2*)

HCMV – Projet : Le Comité populaire de l'arrondissement de Tan Binh a donné son accord au projet de planification d'un terrain de golf dans l'enceinte de l'aéroport Tan Son Nhat. Ce projet qui s'étend sur 157 ha se compose d'un terrain de golf et d'un complexe hôtel-restaurant 5 étoiles. (*Tuoi Tre, 24/06/11-p.2*)

HCMV – Banque : La succursale de la Banque d'Etat à Hô Chi Minh-Ville vient de proposer à la Banque d'Etat de limiter le nombre de bijouteries autorisées à fonctionner comme bureau de change. A l'heure actuelle, 7 sur 74 bureaux de change à Hô Chi Minh-Ville sont des bijouteries. (*Tuoi Tre, 24/06/11-p.17*)

HCMV – Port : La banque commerciale *Maritime Bank* vient de financer 2 000 milliards de dong au projet de construction du port *Saigon-Hiep Phuoc*. Selon le directeur général du port Saigon, la 1^{ère} phase des travaux a débuté en mai 2009 avec un investissement de 3 000 milliards de dong. Situé sur la rive de *Soai Rap* dans le district de Nha Be, le port *Saigon-Hiep Phuoc*, conçu pour une capacité de manutention de 8,5 millions de tonnes de marchandises par an, pourra accueillir des bateaux de 50 000 tonnes. (*Tuoi Tre, 24/06/11-p.17*)

Sud VN – Téléphonie : En vue de servir ses 15 millions d'abonnés résidant dans 9 provinces du Sud-est, l'opérateur de téléphonie mobile *VMS* fera construire d'ici à la fin de l'année 2 000 nouveaux postes d'émission. (*Thanh Niên, 24/06/11-p.2*)

► **Maux sociaux :**

VN – Drogue : Dans le cadre de la Journée internationale et de la Journée nationale contre la drogue (26 juin), le vice-Premier ministre *Truong Vinh Trong* a fait appel à la participation d'avant-garde des étudiants et des élèves dans ce domaine. Le général *Pham Quy Ngo* du ministère de la Sécurité publique a signalé le déroulement de plus en plus complexe des délits sur la drogue dans les 10 dernières années. Au cours de la dernière décennie, plus de 15 000 personnes ont été arrêtées et jugées pour plus de 10 000 délits en moyenne par an. (*Tuoi Tre, 20/06/11-p.2*)

HCMV – Escroquerie : Le Parquet populaire suprême vient de lancer une poursuite en justice à l'encontre de l'ex directeur de la société *Tan Gia Hao* (Hô Chi Minh-Ville) pour escroquerie à des fins personnelles. En 2007, la société *Tan Gia Hao* a obtenu l'aval du Comité populaire municipal dans l'investissement du projet de rénovation de l'immeuble 289 *Tran Hung Dao* (1^{er} arrondissement) en centre commercial et immeuble de bureaux et d'appartements. Mais cette licence lui a été retirée pour insuffisance financière. Pourtant le directeur a cherché à vendre ce projet à la société *Hong Bang* avec un acompte d'1 million de dollars. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 21/06/11-p.2*)

HCMV – Enlèvement : Le tribunal populaire de Hô Chi Minh-Ville a condamné l'un des trois organisateurs d'un enlèvement de mineur à 18 ans de prison. Avec ses complices (qui sont recherchés par la police), il a enlevé en avril 2010 un enfant de 18 mois pour réclamer une rançon de 300 000 dollars aux parents. (*Tuoi Tre, 22/06/11-p.5*)

HCMV – Fiscalité : La société de vente et achat en ligne *Hanh Phuc* (arrondissement de Go Vap) connue sous le nom de *Happy Shopping* vient d'être passible d'une amende de plus de 450 millions de dong pour commercialisation de produits de contrefaçon, de produits de contrebande, de produits cosmétiques non enregistrés et non labellisés en Vietnamien et de recrutement de travailleurs étrangers sans permis de travail (notamment un directeur général de nationalité chinoise). (*Thanh Niên, 22/06/11-p.2, Vietnam News, 23/06/2011-p.3*)

Kien Giang – Jeux d'argent : Les autorités de la province de Kien Giang ont enregistré près de 600 administrés se rendant régulièrement dans les casinos situés à la porte frontière cambodgienne *Prek Chark*. Jusqu'à présent, une quarantaine de ces personnes sont obligés de vendre leurs biens ou hypothéquer leurs terres pour perte aux jeux. D'autres, de retour dans le pays, ont organisé des vols à la tire. (*Thanh Niên, 24/06/11-p.2*)

► **Société :**

VN – Hygiène alimentaire : Le département de la sécurité sur l'hygiène alimentaire du Vietnam est en train d'élaborer les normes de sécurité vis-à-vis du phtalate de bis(2-éthylhexyle) ou *DEHP* (cette substance est notamment utilisée comme additif en tant que plastifiant et est associée à des troubles endocriniens, ndlt). Au Vietnam, près d'une cinquantaine de produits dont essentiellement du secteur des boissons ont été déterminés comme renfermant du DEHP. Ces produits ont tous été retirés du marché à Hô Chi Minh-Ville à la mi-juin. (*Tuoi Tre, 20/06/11-p.2*)

HCMV – Urbanisme : Selon le service de l'Industrie et du Commerce, Hô Chi Minh-Ville totalise fin 2010 environ 254 marchés. La politique prochaine des autorités locales est de se concentrer dans la construction des centres commerciaux et des supermarchés, de supprimer complètement les marchés spontanés et de rénover les marchés existants en vue de répondre aux besoins de la population. (*Tuoi Tre, 20/06/11-p.7*)

HCMV – Hôpital : Au cours d'une réunion de travail avec le président de l'Etat, *Nguyen Minh Triet*, les responsables de l'hôpital de l'université de Médecine et de Pharmacie de Hô Chi Minh-Ville lui a présenté les mesures de règlement de son état de surcharge actuel. Des projets sont en cours de développement, tels la construction dans la province de Gia Lai

(Hauts Plateaux du Centre) d'un hôpital de 200 lits, la création des centres de formation approfondie et de diagnostic de différentes maladies et le développement du système d'hôpitaux satellites. (*Tuoi Tre*, 21/06/11-p.2)

HCMV – Pont : Le pont *Phu Thuan* qui relie la rue Huynh Tan Phat au secteur A Phu My Hung du 7^{ème} arrondissement, vient d'être mis en service. Il s'agit d'un ouvrage investi par la société privée *Phat Dat* à hauteur de 110 milliards de dong dans le cadre du développement de cette nouvelle zone urbaine de 12,4 ha. (*Tuoi Tre*, 22/06/11-p.4)

VN – Assurance santé : Les dirigeants du ministère de la Santé et des Assurances sociales du Vietnam ont convenu que les frais d'hospitalisation des assurés, victimes des accidents de la circulation, seront réglés par les Assurances-santé. (*Thanh Niên*, 23/06/11-p.5)

HCMV – Environnement : Le syndicat du secteur sanitaire de Hô Chi Minh-Ville vient de lancer le concours de recyclage des déchets sanitaires avec la participation de 21 hôpitaux. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 24/06/11-p.6) La société gazière *Thanh Tai* a exporté vers Taiwan son 1^{er} lot de 400 tonnes de grains en plastique recyclés depuis les bouteilles PET après l'inauguration de son usine de recyclage dans la province de Long An. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 24/06/11-p.6)

► Culture :

HCMV – Université : Le ministère de l'Education et de la Formation vient d'autoriser l'ouverture pour la prochaine rentrée le département de gestion commerciale – droit à l'université de Droit de Hô Chi Minh-Ville et a filière de formation de techniciens ophtalmologie à l'université Nguyen Tat Thanh. (*Thanh Niên*, 23/06/11-p.8)

HCMV – Concours : Le service de l'Education et de la Formation de Hô Chi Minh-Ville a fermé 6 centres de préparation au concours d'entrée à l'université en raison de non présentation de la licence d'activités. (*Thanh Niên*, 23/06/11-p.8)

HCMV – Etudiants : Le centre d'assistance aux étudiants de Hô Chi Minh-Ville vient de lancer son programme d'emplois pendant les vacances 2011 avec une liste de 3 500 emplois à temps partiel. (*Thanh Niên*, 24/06/11-p.9)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Ngươi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* - Service du commerce de HCMV; *Phap Luat (Droit)* - Service Judiciaire de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..